

Article 39

Consular fees and charges.

1. The consular post may levy in the territory of the receiving State the fees and charges provided by the laws and regulations of the sending State for consular acts.

2. The sums collected in the form of the fees and charges referred to in paragraph 1 of this Article, and the receipts for such fees and charges, shall be exempt from all dues and taxes in the receiving State.

Section II.

Facilities, privileges and immunities relating to career consular officers and other members of a consular post.

Article 40

Protection of consular officers.

The receiving State shall treat consular officers with due respect and shall take all appropriate steps to prevent any attack on their person, freedom or dignity.

Article 41

Personal inviolability of consular officers.

1. Consular officers shall not be liable to arrest or detention pending trial, except in the case of a grave crime and pursuant to a decision by the competent judicial authority.

2. Except in the case specified in paragraph 1 of this Article, consular officers shall not be committed to prison or liable to any other form

Article 39

Droits et taxes consulaires.

1. Le poste consulaire peut percevoir sur le territoire de l'Etat de résidence les droits et taxes que les lois et règlements de l'Etat d'envoi prévoient pour les actes consulaires.

2. Les sommes perçues au titre des droits et taxes prévus au paragraphe 1 du présent article et les reçus y afférents sont exempts de tous impôts et taxes dans l'Etat de résidence.

Section II.

Facilités, privilèges et immunités concernant les fonctionnaires consulaires de carrière et les autres membres du poste consulaire.

Article 40

Protection des fonctionnaires consulaires.

L'Etat de résidence traitera les fonctionnaires consulaires avec le respect qui leur est dû et prendra toutes mesures appropriées pour empêcher toute atteinte à leur personne, leur liberté et leur dignité.

Article 41

Inviolabilité personnelle des fonctionnaires consulaires.

1. Les fonctionnaires consulaires ne peuvent être mis en état d'arrestation ou de détention préventive qu'en cas de crime grave et à la suite d'une décision de l'autorité judiciaire compétente.

2. A l'exception du cas prévu au paragraphe 1 du présent article, les fonctionnaires consulaires ne peuvent pas être incarcérés ni soumis

Artikel 39

Konsulatsgebyrer- og afgifter.

1. Den konsulære repræsentation kan på modtagerstatens territorium opkræve de i udsenderstatens love og bestemmelser foreskrevne gebyrer og afgifter for konsulære tjenestehandlinger.

2. De i denne artikels stk. 1 omhandlede beløb, der opkræves som gebyrer og afgifter samt kvitteringer for sådanne, skal være fritaget for alle afgifter og skatter i modtagerstaten.

Afsnit 2

Lettelser, forrettigheder og immuniteter for udsendte konsulatsejdsmedlemmer og andre konsulatsejdsmedlemmer.

Artikel 40

Beskyttelse af konsulatsejdsmedlemmer.

Modtagerstaten skal behandle konsulatsejdsmedlemmer med skyldig respekt og skal træffe enhver rimelig forholdsregel for at forhindre ethvert angreb på deres person, frihed eller værdighed.

Artikel 41

Konsulatsejdsmedlemmers personlige ukrænkelighed.

1. Konsulatsejdsmedlemmer skal ikke kunne underkastes anholdelse eller varetægtsfængsling undtagen i tilfælde af grove forbrydelser og efter afgørelse truffet af den kompetente judicielle myndighed.

2. Bortset fra det i denne artikels stk. 1 omhandlede tilfælde må konsulatsejdsmedlemmer ikke anbringes i fængsel eller underkastes andre